

Vállalkozási Szerződés

amely létrejött

egyrészt a **Magyar Köztársaság Külügyminisztériuma** (1027 Budapest, Bem rakpart 47.,
Postai cím: 1394 Budapest, 62. Pf. 423., képviseli: Misovicz Tibor helyettes államtitkár)
(továbbiakban: Megrendelő)

másrészt a **CompLex Kiadó Jogi és Üzleti Tartalomszolgáltató Kft.** (1117 Budapest, Prielle
Kornélia u. 21-35., adószám: 12643228-2-43, cégjegyzékszám: Cg. 01-09-696382, képviseli:
Petr Král ügyvezető igazgató)
(továbbiakban: Vállalkozó)

(továbbiakban együtt: Felek) között, az alábbi helyen és feltételekkel:

Előzmények

Megrendelő „*hatályos joganyag és kapcsolódó jogi dokumentumok elérhetőségének biztosítása a Külügyminisztérium számára, legalább havonta frissített jogszabálygyűjteménnyel és a kapcsolódó online szolgáltatás teljesítése*” tárgyban általános egyszerű közbeszerzési eljárást folytatott le, amelynek nyertese Vállalkozó.

1. A szerződés tárgya, hatálya

1.1. Megrendelő megrendeli, Vállalkozó pedig elvállalja a hatályos joganyag és kapcsolódó jogi dokumentumok elérhetőségének biztosítását a Külügyminisztérium számára, legalább havonta frissített jogszabálygyűjteménnyel és a kapcsolódó online szolgáltatás teljesítését jelen szerződés 1. számú mellékletét képező műszaki leírás szerint.

1.2. Jelen szerződés az aláírása napján lép hatályba, és hatálya határozott időtartamra 12 hónapig tart.

2. A szerződés összege, teljesítésigazolás

2.1. Jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott szolgáltatás ellenértéke mindösszesen nettó **901 125 forint + ÁFA/hónap** (azaz kilencszázegyezer-egyszázhuszonöt forint + ÁFA/hónap), a jelen szerződés 2. számú mellékletét képező kereskedelmi ajánlatban foglaltak szerint.

2.2. A teljesítés akkor tekinthető szerződészerűnek, ha a Vállalkozó maradéktalanul eleget tesz a jelen szerződésben vállalt kötelezettségeinek és Megrendelő képviselője az erre

Handwritten signatures and initials, including a large signature and the number '34'.

vonatkozó teljesítés-igazolást kiállítja, valamint azon a teljesítést aláírásával igazolja. Vállalkozó a jelen szerződés szerint elvégzett feladatairól a teljesítést követően haladéktalanul, feladatjegyzéket és a szerződés 5.2. pontjában meghatározott írásos beszámolót készít, amelyet cégszerűen aláírva köteles a Megrendelőnek haladéktalanul, a teljesítés-igazolás kiadását megelőzően megküldeni. Megrendelő részéről a teljesítés szakmai igazolója: Nagy József Zsigmond.

2.3. Vállalkozó a 2.2. pontban meghatározott feladatjegyzék és teljesítésről szóló írásos beszámoló megküldését és teljesítésigazolás Megrendelő képviselője részéről történő aláírását követően – a 2.4. pontban foglaltak figyelembe vételével – jogosult a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 167. §-ában foglaltak, valamint az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény. 168-172. § szerinti számla benyújtására. A számlát a Magyar Köztársaság Külügyminisztériuma nevére és címére (1027 Budapest, Bem rakpart 47.) kell kiállítani.

2.4. Az ellenszolgáltatás kifizetésének szabályai a Kbt. 305. § (3) bekezdésével összhangban a következők:

- a) A Vállalkozó legkésőbb a teljesítési igazolás kiállítása napjáig köteles nyilatkozni a Megrendelő felé arról, hogy a Vállalkozó, továbbá – ha ilyet igénybe vesz – alvállalkozója, illetve a Vállalkozóval munkaviszonyban vagy egyéb foglalkoztatási jogviszonyban nem álló szakemberek egyenként mekkora összegre jogosult(ak) az ellenszolgáltatásból. A Vállalkozó egyidejűleg köteles az alvállalkozókat és a szakembereket felhívni a számláik kiállítására.
- b) A teljesítési igazolást követően a Vállalkozó azon összegre vonatkozóan jogosult számlát kiállítani és benyújtani Megrendelő felé, amely az általa a szerződés teljesítésébe bevont alvállalkozókat, illetve a Vállalkozóval munkaviszonyban vagy egyéb foglalkoztatási jogviszonyban nem álló szakembereket illeti meg. A számlához csatolni kell a Megrendelő erre jogosult képviselője által aláírt teljesítési igazolás másolatát. A Megrendelő a számla befogadásától számított 15 napon belül teljesíti a kifizetést a Vállalkozó **ING Bank Zrt.**-nél vezetett **13700016-02229014-00000000** számú bankszámlájára, amelyből a Vállalkozó – igénybevételük esetén – haladéktalanul kiegyenlíti az alvállalkozók, illetve szakemberek számláit, illetve az Art. 36/A. § (3) bekezdése szerint azt (annak egy részét) visszatartja.
- c) A Vállalkozó köteles a vállalkozói díj fennmaradó részére vonatkozó számlája benyújtása előtt, vagy azzal egyidejűleg a Megrendelő részére benyújtani az alvállalkozói, illetve a Vállalkozóval munkaviszonyban vagy egyéb foglalkoztatási jogviszonyban nem álló szakemberek számlái átutalásáról szóló igazolásai másolatait, vagy – az Art. 36/A. § (3) bekezdése szerinti esetben – az alvállalkozó vagy a szakember köztartozást mutató együttes adóigazolásának másolatát.
- d) A Vállalkozó az ellenszolgáltatás fennmaradó részére vonatkozó számlájához csatolni kell a Megrendelő erre jogosult képviselője által aláírt teljesítési igazolás másolatát.
- e) Amennyiben a Vállalkozó nem nyújtja be a jelen szerződés 2.4. c) pontjában szereplő igazolásokat, a Megrendelő az ellenszolgáltatás fennmaradó részét őrzi az igazolás

benyújtásáig, vagy addig, amíg a Vállalkozó hitelt érdemlő irattal igazolja, hogy az alvállalkozó vagy szakember nem jogosult a Vállalkozó által az 2.4.a) pontjában bejelentett összegre.

- f) Amennyiben a Vállalkozó által benyújtott számla a Kbt. 305. § (3) bekezdés h) pontja alkalmazásával a jelen szerződés 2.4. pontja szerint kifizethető – a Megrendelő a számlát a kézhezvételétől számított 15 napon belül kiegyenlíti a Vállalkozó **ING Bank Zrt.**-nél vezetett **13700016-02229014-00000000** számú bankszámlájára.

2.5. A Megrendelő felhívja a Vállalkozó figyelmét arra, hogy jelen szerződés előzményeként lefolytatott közbeszerzési eljárás közvetlen megvalósításához kapcsolódóan megkötött valamennyi szerződés esetében a Vállalkozónak alvállalkozóját (alvállalkozóit) tájékoztatnia kell arról, hogy a közöttük létrejött szerződés és ennek teljesítése esetén a kifizetés az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 36/A. § rendelkezésének hatálya alá esik.

2.6. A 2.1. pontban meghatározott díjon felül Vállalkozó semmilyen díj vagy költség elszámolására nem jogosult.

2.7. Megrendelő késedelmes teljesítése esetén Vállalkozó a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 301/A. §-a szerinti késedelmi kamat felszámítására jogosult.

2.8. Megrendelő által szabályszerűen igazolt szerződészerű teljesítés és a fizetési határidő eredménytelen letelte esetén, Vállalkozó a KüM által a jelen szerződés 3. számú mellékletében adott felhatalmazó nyilatkozat alapján a teljesítési igazolás másolatának csatolásával beszedési megbízást jogosult benyújtani Megrendelő fizetési számlája terhére a Kbt. 305. § (6) bekezdésével összhangban.

3. Teljesítés

3.1. Vállalkozó az ajánlatban foglaltaknak megfelelően folyamatosan teljesíti a vállalt szolgáltatást.

3.2. A teljesítés akkor tekinthető szerződészerűnek, ha a szolgáltatást a Vállalkozó a Megrendelő által meghatározott teljesítési helyeken, a szerződés hatályba lépésének napjától folyamatosan teljesíti, és a szolgáltatás minősége megfelel a műszaki leírásban, dokumentációban foglaltaknak, továbbá a teljesítés igazolása megtörtént.

3.3. Vállalkozót nem illeti meg az ellenszolgáltatás díja, ha jelen szerződés szerinti feladatokat nem, vagy nem teljes körűen, illetőleg nem szerződészerűen teljesítette.



3.4. Teljesítés mennyisége:

Jogszabálygyűjtemény	100 konkurens	2
Jogszabálygyűjtemény idegen nyelven	5 lokális konkurens	1
Cégadatbázis	10 konkurens	1
Cégadatbázis	Egyedi	2
Iratmintatár	Egyedi	2
Cégbiztonsági adattár	Egyedi	1
Jogszabálygyűjtemény távoli eléréssel	20 konkurens	1
Cégadatbázis távoli eléréssel	10 konkurens	1
Jogszabálygyűjtemény	Egyedi	2

3.5. Teljesítés helye: A Külügyminisztérium épületei, (1027 Budapest, II. Bem rkp. 47., 1027 Budapest, II. Nagy Imre tér 4., 1027 Budapest, Gyorskocsi u. 46.) + külképviseletek távoli elérhetőséggel.

3.6. Teljesítés módja: DVD-n és távoli eléréssel.

4. Szavatosság, szerzői jogok

4.1. A teljesített szolgáltatásnak meg kell felelnie a hatályos jogszabályokban szereplő szabványoknak és műszaki leírásoknak.

4.2. A Vállalkozó szavatolja, hogy az általa nyújtott szolgáltatás alkalmas a rendeltetésszerű használatra, valamint mentes mindenfajta tervezési, anyagbeli, kivitelezési hibától. Vállalkozó szavatolja azt is, hogy a szerződés tárgyát képező adatbázisokon harmadik személynek nem áll fenn olyan joga vagy igénye, amely a Megrendelő jelen szerződés szerinti jogszerzését korlátozná vagy kizárná.

4.3. Vállalkozó jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott adatbázisok használati jogát, továbbá a szerződésben meghatározott DVD-k tulajdonjogát engedi át Megrendelőnek. Megrendelő jogosult az adatbázisok adatállományának felhasználására minden olyan módon,

amelyre a kezelőszoftver lehetőséget ad. Nem jogosult azonban az adatállomány ettől eltérő használatára, továbbhasznosításra, harmadik személynek való átengedésre.

Amennyiben a Vállalkozó az ajánlatában arra vonatkozó ajánlatot tett, hogy a Megrendelő a szerződés megszűnését követően a szoftvert korlátozás nélkül tovább használhatja, Megrendelő az adatbázisok adatállományának felhasználására időbeli korlátozás nélkül jogosult a szerződésben rögzített személyi/szervezeti és területi hatállyal, továbbá azzal, hogy a szerződés megszűnését követően a Vállalkozó az adatállományt nem frissíti.

4.4. Megrendelő az adatbázisokat a saját feladatai ellátásához, saját szervezeti keretein belül használhatja.

5. Vállalkozó jogai és kötelezettségei

5.1. Vállalkozó az ajánlatában foglaltaknak megfelelően jogosult teljesíteni jelen szerződéssel megrendelt szolgáltatást.

5.2. Vállalkozó köteles az általa végzett teljesítésekről írásos beszámolót készíteni, és azt a teljesítés igazolójához eljuttatni.

5.3. Vállalkozó köteles a jelen szerződés teljesítése során tudomására jutott információkat bizalmasan kezelni. E kötelezettség vonatkozik a Vállalkozó munkavállalóira és általa megbízott személyekre is.

6. Megrendelő jogai és kötelezettségei

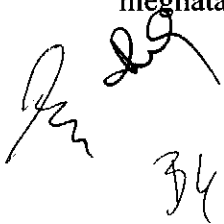
6.1. Megrendelő köteles a Vállalkozó teljesítéséhez szükséges infrastrukturális feltételeket biztosítani.

6.2. Megrendelő köteles a 2.1. pontban meghatározott összeget, a jelen szerződés 2. pontban szabályozott feltételekkel átutalni Vállalkozó részére.

6.3. Megrendelő a teljesítés ideje alatt bármely időpontban jogosult mindazon ellenőrzéseket elvégezni, amelyek alapján megállapítható, hogy a Vállalkozó által nyújtott szolgáltatások megfelelnek-e a jelen szerződés 1. sz. mellékletét képező műszaki leírásban foglaltaknak. Amennyiben a megvizsgált teljesítések nem felelnek meg a műszaki leírásban foglaltaknak, akkor Megrendelő a Vállalkozó által felkínált teljesítést nem fogadja el.

7. Vállalkozó nem szerződészerű teljesítése

7.1. Vállalkozónak a szolgáltatás teljesítését a jelen szerződésben és mellékleteiben meghatározott határidők és feltételek szerint kell elvégeznie. A szerződés teljesítése során

Handwritten signatures and initials in the bottom left corner of the page. There are two distinct signatures, one above the other, and some initials below them.

Vállalkozó haladéktalanul köteles írásban jelezni Megrendelő felé a teljesítés akadályát, annak várható megszűnését és az esetleges várható teljesítési időt.

7.2. Vállalkozó szerződésszegő magatartásának minősül különösen:

- a) a Vállalkozó késedelmes teljesítése miatt kitűzött póthatáridő eredménytelenül eltelt;
- b) Vállalkozó bármely okból előzetes írásbeli felszólítás ellenére nem teljesíti a szerződésben vállalt valamely kötelezettségét (ide nem értve a vis maior esetét);
- c) Vállalkozó ellen csőd-, felszámolási-, végelszámolási eljárás indult;
- d) Vállalkozó fizetéseképtelenné vált.

7.3. A jelen szerződésben foglalt kötelezettségek nem, vagy nem szerződésszerű teljesítése esetén (a vis maior esetét kivéve) a Vállalkozóval szemben – együttesen vagy külön-külön – az alábbi szankciók érvényesíthetők:

- a) késedelmes vagy hibás teljesítés esetén késedelmi vagy hibás teljesítési kötbér, továbbá meghiúsulás esetén meghiúsulási kötbér;
- b) kártérítés érvényesítése;
- c) azonnali hatályú felmondás.

7.4. A szerződésnek a 7.2. pontban kifejtettek szerinti megszegése esetén a Megrendelő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani. Megrendelő érvényesítheti továbbá a szerződésszegésből eredő egyéb, a jelen szerződésből vagy jogszabályból fakadó jogait is.

7.5. Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Megrendelőt szerződésszegés következményeként megilletik.

8. Kártérítés, kötbér

8.1. A kötbérigény az arra okot adó esemény bekövetkezésekor keletkezik. A kötbér esedékessé válik:

- a) késedelmi kötbér esetén a késedelembe esés napján,
- b) hibás teljesítési kötbér esetén a kifogás közlésének napján,
- c) a meghiúsulási kötbér a teljesítés meghiúsulását megállapító, 8.4. pont szerinti egyoldalú nyilatkozat közlésének napján.

8.2. A Megrendelő által érvényesíthető késedelmi, hibás teljesítési, illetve meghiúsulási kötbér alapja a szerződés bruttó havi ellenértéke.

8.3. A késedelmi vagy hibás teljesítési kötbér a késedelembe esés vagy a hibás teljesítés napjától a szerződésszerű teljesítés napjáig jár, mértéke késedelmes és hibás teljesítés esetén a bruttó vállalkozói havidíj napi 1%-a. A teljesítés meghiúsulása esetén a kötbér mértéke a bruttó vállalkozói havidíj 20%.

A késedelmi vagy hibás teljesítési kötbér összege nem haladhatja meg a meghiúsulási kötbér összegét.

8.4. Megrendelő a Vállalkozó érdekkörében felmerült okból, ideértve a Vállalkozó 10 (tíz) napot meghaladó késedelemét is, egyoldalú nyilatkozattal megállapíthatja a teljesítés meghiúsulását. A teljesítés meghiúsulása esetén Megrendelő jogosult a jelen Szerződést azonnali hatállyal írásban felmondani.

8.5. Megrendelő jogosult az esedékessé vált kötbért a szerződés bruttó ellenértékéből visszatartani.

8.6. Megrendelő kötbérigényének érvényesítése nem jelenti egyéb igényeinek elvesztését.

8.7. Amennyiben Vállalkozó a szerződés aláírását követően a szerződés teljesítésének megkezdését olyan jelentős késedelemmel teljesíti, hogy Megrendelőnek nem áll érdekében a szerződés teljesítése, úgy Megrendelő elállhat a szerződéstől. Megrendelő a szerződéstől való elállása esetén is jogosult meghiúsulási kötbérre.

8.8. Vállalkozó teljes kártérítési felelősséggel tartozik minden olyan kárért amelyet a szerződés teljesítésével összefüggésben, akár a Vállalkozó maga, akár alkalmazottja, illetve a teljesítésbe jogszerűen bevont alvállalkozó vagy más harmadik személy magatartása, mulasztása, illetve egyéb szerződésszegő tevékenysége következményeként a Megrendelőnek okozott. A jogszerűtlenül igénybevett alvállalkozó vagy más harmadik személy által okozott kárért Vállalkozó a Polgári Törvénykönyv szabályai szerint felel.

8.9. Amennyiben a szerződés teljesítése a teljesítési idő alatt a Megrendelő hibájából meghiúsul, abban az esetben a Vállalkozó a meghiúsulás időpontjáig dokumentálhatóan elvégzett munkájáról összesítő számlát állít ki, melynek bruttó ellenértékét Megrendelő – a jelen szerződés 2. pontjában rögzítettek figyelembevételével – köteles a Vállalkozó részére megfizetni.

9. Kapcsolattartók

9.1. Megrendelő részéről kapcsolattartó személy: **Bálint-Pataki József**

tel.: **06 (1) 458-2046**

fax: **06 (1) 202-16-44**

email: **JBalintPataki@kum.hu**

9.2. Vállalkozó részéről kapcsolattartó személy: **Fóris Tibor**

tel.: **06 (1) 464-54-38**

fax: **06 (1) 464 55 48**

email: **foris.tibor@complex.hu**

10. Záró rendelkezések

10.1. Jelen szerződés rendelkezéseit Felek kizárólag közös megegyezéssel, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 303. §-ára figyelemmel, írásban módosíthatják.

10.2. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi melléletek:

1. sz. melléklet: Ajánlati dokumentáció Műszaki leírása
2. sz. melléklet: Kereskedelmi és műszaki ajánlata
3. sz. melléklet: Felhatalmazó levél azonnali beszedési megbízásra

10.3. A szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, valamint a hatályos jogszabályok rendelkezéseit tekintik irányadónak, továbbá a jelen szerződéssel kapcsolatban felmerülő esetleges jogvitát megkísérlik egymás között tárgyalásos úton rendezni. Amennyiben a Felek ezen tárgyalása nem vezetne eredményre, a Felek kikötik a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.

Jelen szerződés öt példányban készült. A szerződést a felek áttanulmányozás után, mint szándékukkal és ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2011. 01.13.



.....
Tibor helyettes államtitkár
Magyar Köztársaság Külügyminisztériuma
képviselésében

16. Complex Kiadó Kft.
1117 Bp., Prielle Kornélia u. 21-36
Adószám: 12643228-2-43
Pénzf. jsz.: 13700016-02229014
Telefonszám: 464-5656 Fax: 464-5657

.....
Petr Král ügyvezető igazgató
CompLex Kiadó Kft.
képviselésében

.....
szakmai ellenjegyzés:
2011. január „6.”

.....
Biro Kristina
pénzügyi ellenjegyzés:
2011. január „6.”

.....
jogi ellenjegyzés:
2011. január „10.”

MŰSZAKILEÍRÁS

Jogszabály adatbázis, valamint jogszabály-nyilvántartó és -visszakereső program igényelt tulajdonságai, szolgáltatásai

1) Az ajánlatban a műszaki/szakmai ajánlat részeként csatolni kell a műszaki ajánlatban megajánlott szolgáltatások Ajánlatkérő által működtethető teszt verzióját egy (vagy több) darab CD/DVD lemezen. Amennyiben a csatolt lemez(ek) tartalma nem teszi lehetővé azt, hogy ajánlatkérő az összes megajánlott funkciót tesztelje, ennek következményeit ajánlattevők viselik.

2) Az ajánlattevőknek a műszaki/szakmai ajánlat részeként az alábbi táblázatot kitöltve kell benyújtaniuk, mely táblázatban meg kell jelölni minden, a táblázatban szereplő funkcionalitással kapcsolatos jellemzőjét az ajánlattevők által megajánlott szolgáltatás(ok)nak. Az üresen hagyott sorok esetén ajánlatkérő úgy kezeli, mintha a megajánlott szolgáltatás nem kezelné az adott funkciót.

3) Ajánlattevőknek a műszaki/szakmai ajánlat részeként szükséges benyújtani egy, a megajánlott szolgáltatásokhoz tartozó szöveges ismertetőt (prospektus, vagy katalógus), mely a megajánlott szolgáltatásokkal kapcsolatos összefoglalókat tartalmazza.

A közbeszerzés tárgya, mennyisége: Hatályos joganyag és kapcsolódó jogi dokumentumok elérhetőségének biztosítása a Külügyminisztérium számára, legalább havonta frissített jogszabály gyűjteménnyel és kapcsolódó online szolgáltatással.

4) A szolgáltatás nyújtása az alábbi fő tartalmi irányvonalak mentén szükséges:

4.1. Egyidejűleg 100 konkurens felhasználó számára a Külügyminisztérium épületében nyújtandó joganyag-hozzáférés szolgáltatás biztosítása a dokumentációban részletezettek szerint.

1,2,5,10 egyéni felhasználó részére a következők biztosítása elektronikus formában:

4.2. A hatályban levő magyar jogszabály gyűjtemény magyar, angol és német nyelven valamint a létező elérhető idegen nyelveken, melyhez történő hozzáférést 5 lokális konkurens felhasználó számára szükséges biztosítani.

4.3. Rendszeresen, lehetőleg havonta frissített, lehetőleg minél teljesebb magyar cégadatbázis, amelyhez történő hozzáférést 10 lokális konkurens felhasználó számára szükséges biztosítani, továbbá 2 egyedi felhasználó számára szükséges biztosítani.

4.4 Rendszeres, lehetőleg havonta frissített iratminta-adatbázis, amelyhez történő hozzáférést 2 lokális (egyedi) felhasználó számára szükséges biztosítani.

4.5 Rendszeres, lehetőleg havonta frissített cégbiztonsági adattár, amelyhez történő hozzáférést egy lokális (egyedi) felhasználó számára szükséges biztosítani.

4.6. A 4.1. pontban foglalt szolgáltatások nyújtása a Magyar Köztársaság külképviseletei számára távoli elérhetőséggel, 20 konkurens felhasználó számára, valamint a 4.3. pontban foglaltak szerint szintén külképviseletek dolgozóinak 10 konkurens felhasználó számára távoli elérhetőséggel.

A megajánlott szolgáltatással kapcsolatos megfelelés részletezése:

Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy az ajánlat érvényességének feltétele, hogy az Ajánlattevő által adott műszaki ajánlat valamennyi követelményt teljesítse, azaz „Az ajánlott program teljesíti-e?” oszlopban minden pontban „Igen” nyilatkozat szerepeljen.

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
I.		
JOGI NORMÁK, ADATBÁZISOK		
A) A Magyar Köztársaság jogrendszerének elemei		
A nemzeti jogrendszer egyes elemei:		
<ul style="list-style-type: none"> a szállítás időpontjában hatályos hazai jogszabályok és ezek hatályos, a hivatalos szöveggel megegyező szövege a hatályba lépésüktől kezdődő időszak bármely időpontjában; 		
<ul style="list-style-type: none"> a hatályon kívül helyezett hazai jogszabályok közül legalább az 1989. december 31-ét követően kihirdetett törvények, minisztertanácsi rendeletek, kormányrendeletek hatályos szövege a hatályba lépésüktől hatályon kívül helyezésükig terjedő időszak bármely időpontjában; 		
<ul style="list-style-type: none"> az előző pontban nem részletezett hatályon kívül helyezett jogszabályok közül legalább a szállítás évét megelőző hat naptári éven belül hatályon kívül helyezett jogszabályoknak a hatályba lépésüktől a hatályon kívül helyezésükig terjedő időszak bármely időpontjában hatályos szövege*; 		
<ul style="list-style-type: none"> az állami irányítás egyéb jogi eszközei közül legalább az Országgyűlés, a Kormány (Minisztertanács), valamint a miniszterek és más főhatóságok, országos hatáskörű szervek által kibocsátott, közzétett hatályos normák a hatályba lépésüktől terjedő időszakban bármely időpontban hatályos szövege; 		
<ul style="list-style-type: none"> az állami irányítás egyéb jogi eszközei közül legalább az Országgyűlés, a Kormány (Minisztertanács), a miniszterek és más főhatóságok, országos hatáskörű szervek által 		

34

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
kibocsátott, közzétett, a hat megelőző naptári éven belül hatályon kívül helyezett rendelkezéseinek a hat naptári éven belüli időszakban bármely időpontban hatályos szövege*;		

* Kérjük annak a feltüntetését, hogy hatályon kívül helyezetttek közül melyik típusú jogszabályt, illetve egyéb jogi eszközt, és mikortól tartalmazza a jogszabály adatbázis.

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
<ul style="list-style-type: none"> a Magyar Nemzeti Bank elnökének hatályos, valamint a szállítás évét megelőző legalább hat naptári éven belül hatályban volt, közzétett jegybanki rendelkezéseinek hat éven belüli időszakban bármely időpontban hatályos szövege; 		
<ul style="list-style-type: none"> az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal elnökének hatályos, illetve legalább a szállítás évét megelőző hat naptári évben hatályban volt, közzétett – nyilvános forrásban megjelent – utasításai, irányelvei, az APEH tájékoztatói, közleményei; 		
<ul style="list-style-type: none"> a köztársasági elnök határozata; 		
<ul style="list-style-type: none"> a Legfőbb Ügyészség vezetőinek irányító intézkedései (a legfőbb ügyész normatív utasításai, körlevelei, a legfőbb ügyész helyettesek körlevelei, a legfőbb ügyészségi főosztályvezetők normatív körlevelei). 		
A szállítás időpontjában hatályos törvények, valamint a szállítás évét megelőző hat naptári évben hatályban volt törvények miniszteri indokolása, úgyszintén az előbb említett törvényeket a szállítás évét megelőző hat naptári éven belül módosító törvények miniszteri indokolása**.		
A kizárólag módosító rendelkezést tartalmazó jogszabályok, állami irányítás egyéb eszközei, irányelvek, elvi döntések, kollégiumi állásfoglalások esetében a módosító norma szövege a módosított normában, azzal egységes szerkezetben.		
Valamennyi norma esetében – mind a képernyőn megjelenő, mind a kinyomtatott jogszabályszövegből – megállapítható, hogy az olvasott szöveg korábban bármely részében módosult; valamint egyértelműen azonosítható (lábjegyzet formájában, vagy más módon) az olvasott szöveget a vizsgált időpontot megelőzően módosító jogszabályi hely és a módosítás hatályba lépésének napja is.		
B) Az Európai Közösségek joganyaga		
Az uniós joganyag kereshetőségének biztosítása.		

J
BE

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
Az Európai Közösségek elsődleges joga és a másodlagos joganyagból legalább az általános hatályú aktusok és az Európai Közösségek Bíróságának lényeges eseti döntései hozzáférhetőségének biztosítása magyar nyelven.		

** Kérjük annak a feltüntetését, hogy a törvények indokolását mikortól tartalmazza a jogszabály adatbázis.

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
C) A Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bíróságának és bíróságainak joggyakorlata		
<ul style="list-style-type: none"> a Bírósági Határozatokban 1978. január 1-jét követően közzétett eseti döntések; 		
<ul style="list-style-type: none"> a Legfelsőbb Bíróság érvényes irányelvei, elvi döntései, kollégiumi állásfoglalásai, valamint a Legfelsőbb Bíróság szállítás évét megelőző hat naptári éven belül hatályon kívül helyezett irányelveinek, elvi döntéseinek, kollégiumi állásfoglalásainak a hat éven belüli bármely időpontban hatályos szövege; 		
<ul style="list-style-type: none"> a Legfelsőbb Bíróság Bsz. 32. § (4) bekezdése szerint közzétett jogegységi határozatai; 		
<ul style="list-style-type: none"> a Legfelsőbb Bíróság Bsz. 32. § (5) bekezdése szerint közzétett elvi határozatai. 		
A bírósági határozatok mellett más döntvénytárak is hozzáférhetőek akár a rendszerbe integráltan, akár különállóan.		
D) Az Alkotmánybíróság határozatai		
A Magyar Közlönyben közzétett alkotmánybírósági határozatok elérhetőek.		
E) Egyéb normatív anyagok		
A TEÁOR, az SZJ és a FEOR elérhetőek.		
F) Kommentárok		
Az adatbázis legalább a Btk., Be., Ptk., Pp., Áe., Gt., Ctv., Mtv. szövegéhez kapcsolódó, a joggyakorlatot bemutató kommentárt is tartalmaz.		
A kommentár jogszabályi helyekhez hozzárendelhető.		

J

34

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
II. FUNKCIÓK		
A jogszabályok szövege vágólapra másolható és szövegszerkesztő programba beilleszthető.		
A jogszabály bármely időpontban hatályos szövege és a jogszabály részlete kinyomtatható.		
Két külön időpontban keletkezett joganyag szövege összehasonlítható, az eltérések jelöltek.		
Egy keresett időszakban megváltozott vagy megváltozó jogszabályok lekérdezhetők.		
A jogi normák hivatalos megjelölésében szereplő egyes adatok alapján konkrét keresés végezhető.		
Tárgyszó alapján norma kereshető.		
A norma szövegében, valamint az adatbázisokban szóra, szórészletre keresés végezhető, a keresés eredménye tovább szűkíthető.		
A szerződés megszűnését követően a szoftvert a Külügyminisztérium korlátozás nélkül tovább használhatja.		
Az adatbázis későbbi változtatása esetén az adatbázisban korábban már teljes integritásukban meglévő normaszövegek továbbra is elérhetők.		
A szállítandó változat legalább azokat a funkciókat és legalább azokat az adatbázisokat tartalmazza, amelyeket a szállító által kereskedelmi forgalomban értékesített verziók tartalmaznak.		

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
III. TECHNIKAI KÖVETELMÉNYEK		
Az adatbázis és a kereső program Windows környezetben, egyedi és hálózatos formában is működtethető.		
Felhasználói dokumentáció		
a) nyomtatott formában		
b) elektronikus változatban (súgó).		

Handwritten signature and initials

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
Telepítés után a program működtethető adathordozó nélkül.		
A program működik az adathordozó használata mellett minimális telepítéssel is.		
Adathordozóról történő havi frissítés.		
Adathordozóról történő ütemezett havi frissítés.		
A frissítési időszakok között bekövetkezett változások on-line letöltése.		
A frissítési időszakok között bekövetkezett változások ütemezett on-line letöltése.		
Szükség esetén a program eltávolítható.		

5) További általános műszaki követelmények:

Az általános célú felhasználói szoftverekkel készített elektronikus dokumentumok legyenek alkalmasak szemléletes megjelenítésre, tárolásra és formanyomtatványok készítése. Az adott formátumban készült fájlok legyenek alkalmasak más szöveges, adat, hang, kép stb. alapú fájlokkal történő relációk létrehozására.

A 32 bites platformon futtatható alkalmazások legyenek alkalmasak a korábban, a központosított közbeszerzés során beszerzett általános célú felhasználói szoftverek segítségével előállított elektronikus dokumentumok feldolgozására. Legyenek képesek kezelni a magyar ékezetes betűket, amelyeket tudjon megjeleníteni mind a képernyőn, mind a nyomtatásban. Rendelkezzen magyar nyelvi ellenőrző modullal.

Az UNICODE kódkészlet alatt a szabványos magyar kódkészletet is kezelő, ajánlott szoftvereszközöknek rendelkezniük kell párhuzamos kezelhetőséget lehetővé tevő, felhasználóbarát, magyar nyelvű grafikus, felhasználói kliens felülettel és magyar nyelvű támogatással is ("help" funkció). A felhasználói programok mellett működő segédprogramok szolgáltatásainak (tömörítés, víruskeresés) automatikusan kell működniük, és a többi segédprogrammal való átjárhatóságot, együttműködést a teljes szolgáltatási skálán biztosítaniuk kell. A felhasználói szoftverek egyes újabb verzióinak biztosítaniuk kell a korábbi verziók kezelését.

A megajánlott termékek hiteles tanúsítványokkal – CE jelölés, megfelelőségi nyilatkozat – igazoltan feleljenek meg az EU termékminősítési követelményeknek, valamint rendelkezzenek magyar nyelvű használati, kezelési útmutatóval.

A megajánlott termékek feleljenek meg a termék forgalomba hozatalát, valamint az értékesítéséhez kapcsolódó jogokat és kötelezettségeket szabályozó vonatkozó jogszabályoknak, úgymint:

- a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény;
- az elektronikus hírközlésről szóló 2003. évi C. törvény;

- az egyes villamossági termékek biztonsági követelményeiről és az azoknak való megfelelésértékeléséről szóló 79/1997. (XII. 31.) IKIM rendelet;
- A közigazgatás különböző szintű informatikai együttműködését szabályozó előírások (ITB vagy KIETB ajánlások).



FELOLVASÓLAP ÉS KERESKEDELMI AJÁNLAT

Ajánlattevő neve: CompLex Kiadó Jogi és Üzleti Tartalomszolgáltató Kft.

Ajánlattevő székhelye: 1117 Budapest, Prielle Kornélia u. 21-35.

1) Ajánlati ár (1.1+1.2+1.3+1.4+1.5+1.6 pontok összege, nettó Ft/hó): 901 125Ft/hó

1.1) Műszaki leírás 4.1). pontban foglalt szolgáltatás ára: 441 667 Ft (nettó)/hó

1.2) Műszaki leírás 4.2). pontban foglalt szolgáltatás ára: 57 875 Ft (nettó)/hó

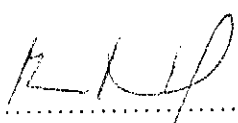
1.3) Műszaki leírás 4.3). pontban foglalt szolgáltatás ára: 96 500 Ft (nettó)/hó

1.4) Műszaki leírás 4.4). pontban foglalt szolgáltatás ára: 11 750 Ft (nettó)/hó

1.5) Műszaki leírás 4.5). pontban foglalt szolgáltatás ára: 5 583 Ft (nettó)/hó

1.6) Műszaki leírás 4.6). pontban foglalt szolgáltatás ára: 287 750 Ft (nettó)/hó

Kelt Budapest, 2010. december 11.


.....
cégszerű aláírás

- 7 -

Jur 34

16 / 22

A megajánlott szolgáltatással kapcsolatos megfelelés részletezése:

Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy az ajánlat érvényességének feltétele, hogy az Ajánlattevő által adott műszaki ajánlat valamennyi követelményt teljesítse, azaz „Az ajánlott program teljesíti-e?” oszlopban minden pontban „Igen” nyilatkozat szerepeljen.

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
I.		
JOGI NORMÁK, ADATBÁZISOK		
A) A Magyar Köztársaság jogrendszerének elemei		
A nemzeti jogrendszer egyes elemei:		
<ul style="list-style-type: none"> a szállítás időpontjában hatályos hazai jogszabályok és ezek hatályos, a hivatalos szöveggel megegyező szövege a hatályba lépésüktől kezdődő időszak bármely időpontjában; 	igen	
<ul style="list-style-type: none"> a hatályon kívül helyezett hazai jogszabályok közül legalább az 1989. december 31-ét követően kihirdetett törvények, minisztertanácsi rendeletek, kormányrendeletek hatályos szövege a hatályba lépésüktől hatályon kívül helyezésükig terjedő időszak bármely időpontjában; 	igen	
<ul style="list-style-type: none"> az előző pontban nem részletezett hatályon kívül helyezett jogszabályok közül legalább a szállítás évét megelőző hat megelőző naptári éven belül hatályon kívül helyezett jogszabályoknak a hatályba lépésüktől a hatályon kívül helyezésükig terjedő időszak bármely időpontjában hatályos szövege*; 	Igen Törvény: 1880 Tvr.: 1951 Korm.r.: 1945 Miniszt.r.: 1948	
<ul style="list-style-type: none"> az állami irányítás egyéb jogi eszközei közül legalább az Országgyűlés, a Kormány (Minisztertanács), valamint a miniszterek és más főhatóságok, országos hatáskörű szervek által kibocsátott, közzétett hatályos normák a hatályba lépésüktől terjedő időszakban bármely időpontban hatályos szövege; 	igen	
<ul style="list-style-type: none"> az állami irányítás egyéb jogi eszközei közül legalább az Országgyűlés, a Kormány (Minisztertanács), a miniszterek és más főhatóságok, országos hatáskörű szervek által kibocsátott, közzétett, a hat megelőző naptári éven belül hatályon kívül helyezett rendelkezéseinek a hat naptári éven belüli időszakban bármely időpontban hatályos szövege*; 	Igen Határozat: 1949 Utasítás: 1952 Tájékoztató, közlemény: 1987	

* Kérjük annak a feltüntetését, hogy hatályon kívül helyezettek közül melyik típusú jogszabályt, illetve egyéb jogi eszközt, és mikortól tartalmazza a jogszabály adatbázis.

Ju 34

65

17/22

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
<ul style="list-style-type: none"> a Magyar Nemzeti Bank elnökének hatályos, valamint a szállítás évét megelőző legalább hat naptári éven belül hatályban volt, közzétett jegybanki rendelkezéseinek hat éven belüli időszakban bármely időpontban hatályos szövege; 	igen	
<ul style="list-style-type: none"> az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal elnökének hatályos, illetve legalább a szállítás évét megelőző hat naptári évben hatályban volt, közzétett – nyilvános forrásban megjelent – utasításai, irányelvei, az APEH tájékoztatói, közleményei; 	igen	
<ul style="list-style-type: none"> a köztársasági elnök határozatai; 	igen	
<ul style="list-style-type: none"> a Legfőbb Ügyészség vezetőinek irányító intézkedései (a legfőbb ügyész normatív utasításai, körlevelei, a legfőbb ügyész helyettesek körlevelei, a legfőbb ügyészségi főosztályvezetők normatív körlevelei). 	igen	
A szállítás időpontjában hatályos törvények, valamint a szállítás évét megelőző hat naptári évben hatályban volt törvények miniszteri indokolása, úgyszintén az előbb említett törvényeket a szállítás évét megelőző hat naptári éven belül módosító törvények miniszteri indokolása**.	Igen 1949	
A kizárólag módosító rendelkezést tartalmazó jogszabályok, állami irányítás egyéb eszközei, irányelvek, elvi döntések, kollégiumi állásfoglalások esetében a módosító norma szövege a módosított normában, azzal egységes szerkezetben.	igen	
Valamennyi norma esetében – mind a képernyőn megjelenő, mind a kinyomtatott jogszabálysövegből – megállapítható, hogy az olvasott szöveg korábban bármely részében módosult; valamint egyértelműen azonosítható (lábjegyzet formájában, vagy más módon) az olvasott szöveget a vizsgált időpontot megelőzően módosító jogszabályi hely és a módosítás hatályba lépésének napja is.	igen	
B) Az Európai Közösségek joganyaga		
Az uniós joganyag kereshetőségének biztosítása.	igen	
Az Európai Közösségek elsődleges joga és a másodlagos joganyagból legalább az általános hatályú aktusok és az Európai Közösségek Bíróságának lényeges eseti döntései hozzáférhetőségének biztosítása magyar nyelven.	igen	

** Kérjük annak a feltüntetését, hogy a törvények indokolását mikortól tartalmazza a jogszabály adatbázis.

Jan

34

- 66 -

18/22

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
C) A Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bíróságának és bíróságainak joggyakorlata		
• a Bírósági Határozatokban 1978. január 1-jét követően közzétett eseti döntések;	igen	
• a Legfelsőbb Bíróság érvényes irányelvei, elvi döntései, kollégiumi állásfoglalásai, valamint a Legfelsőbb Bíróság szállítás évét megelőző hat naptári éven belül hatályon kívül helyezett irányelveinek, elvi döntéseinek, kollégiumi állásfoglalásainak a hat éven belüli bármely időpontban hatályos szövege;	igen	
• a Legfelsőbb Bíróság Bsz. 32. § (4) bekezdése szerint közzétett jogegységi határozatai;	igen	
• a Legfelsőbb Bíróság Bsz. 32. § (5) bekezdése szerint közzétett elvi határozatai.	igen	
A bírósági határozatok mellett más döntvénytárak is hozzáférhetőek akár a rendszerbe integráltan, akár különállóan.	igen	
D) Az Alkotmánybíróság határozatai		
A Magyar Közlönyben közzétett alkotmánybírósági határozatok elérhetők.	igen	
E) Egyéb normatív anyagok		
A TEÁOR, az SZJ és a FEOR elérhetők.	igen	
F) Kommentárok		
Az adatbázis legalább a Btk., Be., Ptk., Pp., Ae., Gt., Ctv., Mtv. szövegéhez kapcsolódó, a joggyakorlatot bemutató kommentárt is tartalmaz.	igen	
A kommentár jogszabályi helyekhez hozzárendelhető.	igen	

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
II. FUNKCIÓK		
A jogszabályok szövege vágólappra másolható és szövegszerkesztő programba beilleszthető.	igen	

2

34

- 67 -

19/22



Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
A jogszabály bármely időpontban hatályos szövege és a jogszabály részlete kinyomtatható.	igen	
Két külön időpontban keletkezett joganyag szövege összehasonlítható, az eltérések jelöltek.	igen	
Egy keresett időszakban megváltozott vagy megváltozó jogszabályok lekérdezhetők.	igen	
A jogi normák hivatalos megjelölésében szereplő egyes adatok alapján konkrét keresés végezhető.	igen	
Tárgyszó alapján norma kereshető.	igen	
A norma szövegében, valamint az adatbázisokban szóra, szórészletre keresés végezhető, a keresés eredménye tovább szűkíthető.	igen	
A szerződés megszűnését követően a szoftvert a Külügyminisztérium korlátozás nélkül tovább használhatja.	igen	
Az adatbázis későbbi változtatása esetén az adatbázisban korábban már teljes integritásukban meglévő normaszövegek továbbra is elérhetők.	igen	
A szállítandó változat legalább azokat a funkciókat és legalább azokat az adatbázisokat tartalmazza, amelyeket a szállító által kereskedelmi forgalomban értékesített verziók tartalmaznak.	igen	

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
III.		
TECHNIKAI KÖVETELMÉNYEK		
Az adatbázis és a kereső program Windows környezetben, egyedi és hálózatos formában is működtethető.	igen	
Felhasználói dokumentáció		
a) nyomtatott formában	igen	
b) elektronikus változatban (súgó).	igen	
Telepítés után a program működtethető adathordozó nélkül.	igen	
A program működik az adathordozó használata mellett minimális telepítéssel is.	igen	

Ju 34

-68-
20/22

Tulajdonság, szolgáltatás	Az ajánlott program teljesíti-e?	
	Igen	Nem
Adathordozóról történő havi frissítés.	igen	
Adathordozóról történő ütemezett havi frissítés.	igen	
A frissítési időszakok között bekövetkezett változások on-line letöltése.	igen	
A frissítési időszakok között bekövetkezett változások ütemezett on-line letöltése.	igen	
Szükség esetén a program eltávolítható.	igen	

5) További általános műszaki követelmények:

Az általános célú felhasználói szoftverekkel készített elektronikus dokumentumok legyenek alkalmasak szemléletes megjelenítésre, tárolásra és formanyomtatványok készítése. Az adott formátumban készült fájlok legyenek alkalmasak más szöveges, adat, hang, kép stb. alapú fájlokkal történő relációk létrehozására.

A 32 bites platformon futtatható alkalmazások legyenek alkalmasak a korábban, a központosított közbeszerzés során beszerzett általános célú felhasználói szoftverek segítségével előállított elektronikus dokumentumok feldolgozására. Legyenek képesek kezelni a magyar ékezetes betűket, amelyeket tudjon megjeleníteni mind a képernyőn, mind a nyomtatásban. Rendelkezzen magyar nyelvi ellenőrző modullal.

Az UNICODE kódkészlet alatt a szabványos magyar kódkészletet is kezelő, ajánlott szoftvereszközöknek rendelkezniük kell párhuzamos kezelhetőséget lehetővé tevő, felhasználóbarát, magyar nyelvű grafikus, felhasználói kliens felülettel és magyar nyelvű támogatással is ("help" funkció). A felhasználói programok mellett működő segédprogramok szolgáltatásainak (tömörítés, víruskeresés) automatikusan kell működniük, és a többi segédprogrammal való átjárhatóságot, együttműködést a teljes szolgáltatási skálán biztosítaniuk kell. A felhasználói szoftverek egyes újabb verzióinak biztosítaniuk kell a korábbi verziók kezelését.

A megajánlott termékek hiteles tanúsítványokkal – CE jelölés, megfelelőségi nyilatkozat – igazoltan feleljenek meg az EU termékminősítési követelményeknek, valamint rendelkezzenek magyar nyelvű használati, kezelési útmutatóval.

A megajánlott termékek feleljenek meg a termék forgalomba hozatalát, valamint az értékesítéséhez kapcsolódó jogokat és kötelezettségeket szabályozó vonatkozó jogszabályoknak, úgymint:

- a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény;
- az elektronikus hírközlésről szóló 2003. évi C. törvény;
- az egyes villamosági termékek biztonsági követelményeiről és az azoknak való megfelelésértékeléséről szóló 79/1997. (XII. 31.) IKIM rendelet;
- A közigazgatás különböző szintű informatikai együttműködését szabályozó előírások (ITB vagy KIETB ajánlások).

Ju 34

- 69 -
21/22

KAP

Kincstári ügyfél iktatószáma:

Felhatalmazó levél

Tisztelt

Magyar Államkincstár
1054 Budapest, Hold u. 4.

Alulírott megbízom/megbízuk Önöket az alábbi megjelölt fizetési számlánk terhére az alább megnevezett kedvezményezett által benyújtott beszedési megbízás(ok) teljesítésére a következőkben foglalt feltételekkel:

Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:	Külügyminisztérium Központi Igazgatás
Felhatalmazással érintett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	10032000-01410608-00000000 KTK:131
Kedvezményezett neve:	CompLex Kiadó Jogi és Üzleti Tartalomszolgáltató Kft. 1117. Budapest, Prielle Kornélia u. 21-35.
Kedvezményezett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	ING Bank Zrt. 13700016-02229014-00000000

A felhatalmazás időtartama 2011. év 01. hó 05. naptól 2012. év 01. hó 31. napig*,


visszavonásig*.

- a) ~~a beszedési megbízáshoz okiratot nem kell csatolni.*~~
b) a beszedési megbízáshoz a következő okirato(ka)t kell csatolni*:
az okiratok megnevezése: Megrendelő által aláírt teljesítési igazolás

További feltételek*:

- a) ~~nem kerülnek meghatározásra~~
b) beszedési megbízásonkénti felső értékhatár a teljesítés pénznemétől függően:
1.126.410 Ft
.....devizanem-ISO kódja*
c) benyújtási gyakoriság: havi (pl. napi, havi, évi)
d) fedezethiány esetén a sorba állítás időtartama legfeljebb 35 nap
e) ~~a felhatalmazás csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza~~

Dátum: 2011. január.05.


Fizető fél számlatulajdonos aláírása a Kincstárnál bejelentett módon
A felhatalmazás kincstári nyilvántartási száma: BP1 - 32 / 91 / 2011Dátum:
2011 JAN 05

*a nem kívánt rész törlendő

„Aláírás rendben”
